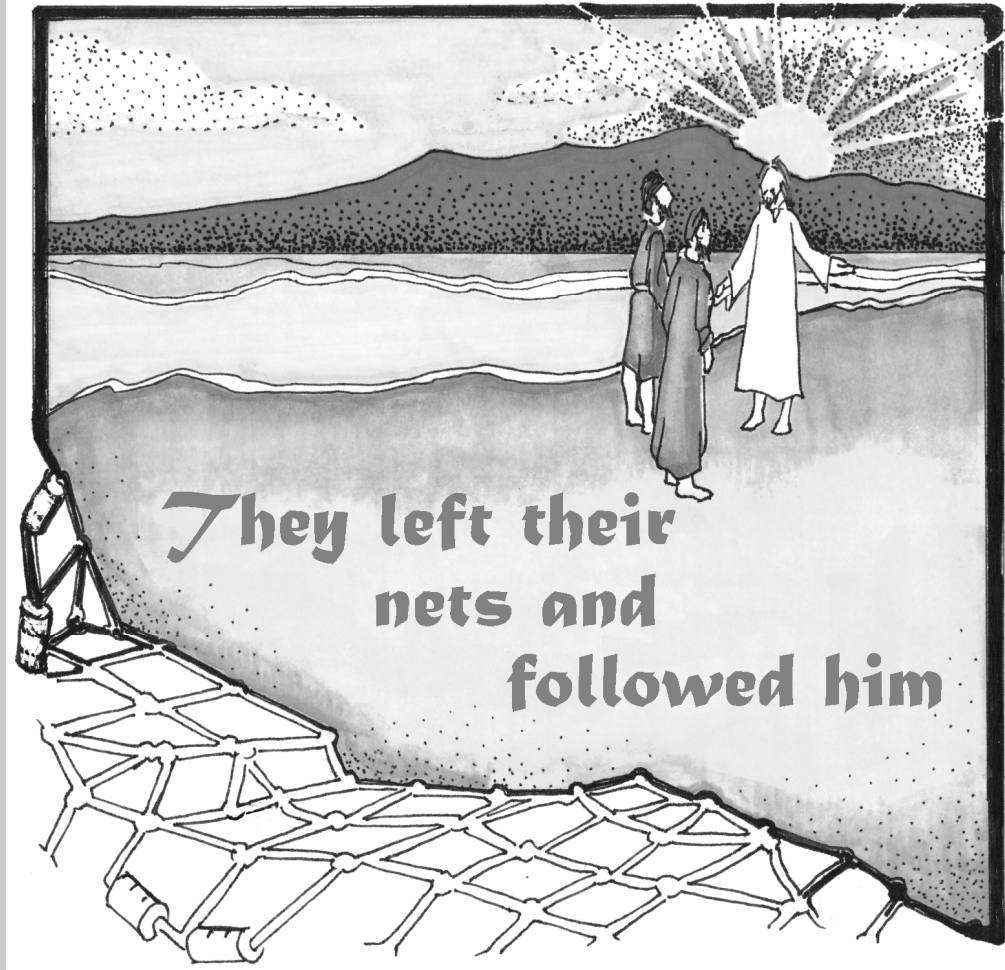


# Third Sunday in Ordinary Time

January 23, 2011

23 Styczen 2011

© J. S. Paluch Co., Inc.



## Pope John Paul II Polish Center

### *Ośrodek Polonijny*

*Roman Catholic Church in the Diocese of Orange*

3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886

tel/fax: 714 - 996 - 8161 \* email: [office@polishcenter.org](mailto:office@polishcenter.org) \* website: [www.polishcenter.org](http://www.polishcenter.org)

**Director:** Fr. Henryk Noga, SVD

**Secretary:** Viola Turek

**Office Hours:**

Saturday - 10:00 am - 6:00 pm

Sunday - 10:00 am - 1:00 pm

**Mass Schedule:**

**Saturday Vigil Mass:** 4:00pm - English

**Sunday Masses:** 7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

**First Friday Masses:** 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

**Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.**

**Confession before each Mass**

## THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME January 23, 2011



Wait for the LORD with courage;  
be stouthearted, and wait for the  
LORD.

Psalm 27:14

### SEEKING THE LIGHT

In today's readings we find ourselves being drawn more deeply into relationship with Jesus. We are getting to know more about him as we see how he struggles with the news of his cousin John's arrest. His first response is to withdraw, to leave Nazareth and go to Capernaum. There he is perhaps both consoled and challenged by the words of Isaiah that Matthew quotes, "the people who sit in darkness have seen a great light, / on those dwelling in a land overshadowed by death / light has arisen" (Matthew 4:16). Jesus contemplates his cousin's death, perhaps his own death, and he seeks the light. Maybe it is these words of Isaiah that move Jesus out of his withdrawal and into action. He begins to preach, teach, cure disease and illness, and proclaim the gospel of the kingdom.

© Copyright, J. S. Paluch Co.

### TODAY'S READINGS

**First Reading** — The burdens that were once laid upon the people have been vanquished (Isaiah 8:23 — 9:3).

**Psalm** — The Lord is my light and my salvation (Psalm 27).

**Second Reading** — Paul exhorts the believers at Corinth: As there is one Christ, so too must there be no divisions among you. (1 Corinthians 1:10-13, 17).

**Gospel** — After calling his first disciples, Jesus goes throughout Galilee teaching, proclaiming the gospel, and curing the people of their illnesses (Matthew 4:12-23 [12-17]).

### READINGS FOR THE WEEK

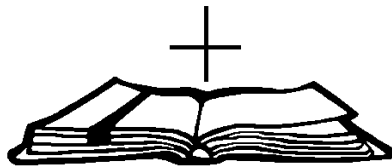
Monday: Heb 9:15, 24-28; Mk 3:22-30  
 Tuesday: Acts 22:3-16 or Acts 9:1-22; Mk 16:15-18  
 Wednesday: 2 Tm 1:1-8 or Ti 1:1-5; Mk 4:1-20  
 Thursday: Heb 10:19-25; Mk 4:21-25  
 Friday: Heb 10:32-39; Mk 4:26-34  
 Saturday: Heb 11:1-2, 8-19; Mk 4:35-41  
 Sunday: Zep 2:3; 3:12-13; Ps 146; 1 Cor 1:26-31;  
 Mt 5:1-12a

### ALTAR

Everywhere, wherever you may find yourself, you can set up an altar to God in your mind by means of prayer.

—The Way of a Pilgrim

## Mass Intentions



© J. S. Paluch Co., Inc.

Sat 1/22	4:00pm	+Mary Sieracki from Patty and Rick Kobzi
Sun 1/23	9:00am	+Les Carter from Lila Ciecok
	10:30am	+Aleksander Romanski od Rodziny Turek
Sat 1/29	4:00pm	+Les Carter from Kolbe Charities
Sun 1/30	9:00am	+Mary Frances Litwinas from Barbara & Jack Hanley
	10:30am	MSZA GRUPOWA
Fri 2/4	8:30am	+Dolores Malone from Kathleen & Rod Graves
	7:30pm	+Mieczyslaw Ciecok od Zony z Rodzina
Sat 2/5	4:00pm	Lion Guzowski from Joan Cuomo
Sun 2/6	9:00am	+Les Carter from Wife
	10:30am	+Stefania, +Mieczyslaw Kowalewski of Corki
Sat 2/12	4:00pm	+Frank Purpura from Kolbe Charities
Sun 2/13	9:00am	+Les Carter from Bill Carter & Family
	10:30am	+Jerzy Lada I wszyscy zmarli z Rodziny Sicinski od Zony, Corki i Siostry
Sat 2/19	4:00pm	+Bozyna Sztokowska from PNA, Lodge 3193
Sun 2/20	9:00am	+Les Carter from Roger & Angela Schmidt
	10:30am	+Zbigniew Janczur od Zony i Dzieci
Sat 2/26	4:00pm	+Corrine Labuda from Family
Sun 2/27	9:00am	+Rudolph Starowicz from Jane Haass
	10:30am	MSZA GRUPOWA
Fri 3/4	8:30am	+Wally Brede from Dolores Piterak
	7:30pm	+Bogdan Nabialek w 12-ta rocznice smierci od Zony i Wnuczki z Mezem
Sat 3/	4:00pm	+Robert Roethe from Dolores Piterak

### MSZA GRUPOWA - 30-TY STYCZNIA 2011

- +Wanda Jamroz od Ewy, Rafala I Sebastiana.
- +Helena Cabaj w 3-cia rocznice smierci od Dzieci.
- Za wszystkich zmarlych z Rodziny Wawer, szczegolnie +Marianne,+Franciszka, +Edwarda i +Henryka od Rodziny. +Leon Lanowski od Syna z Rodzina

### SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: Third Sunday in Ordinary Time  
 Monday: St. Francis de Sales  
 Tuesday: The Conversion of St. Paul;  
 Week of Prayer for Christian Unity ends  
 Wednesday: Ss. Timothy and Titus  
 Thursday: St. Angela Merici  
 Friday: St. Thomas Aquinas  
 Saturday: Blessed Virgin Mary

### EFFORTLESS

The only thing that comes to a person without effort is old age.

—Anonymous

## KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl A, 3 Niedziela Roku, Zwykła

Czytania: Iz. 8:23b-9:3; Kor. 1:10-13, 17; Mt. 4:12-23

### I obchodził Jezus całą Galileę nauczając (...)

### i lecząc wszelkie choroby (...) wśród ludu...

Znamienne jest to upodobanie Chrystusa Pana do zajmowania się ludźmi mało ważnymi i z marginesu. Dzisiejsza Ewangelia opowiada o chronologicznie pierwszej wyprawie ewangelizacyjnej Pana Jezusa. Otóż Chrystus Pan poszedł głosić Dobrą Nowinę do północnej Galilei, czyli do najbardziej zabitej deskami i ciemnej prowincji, jaką da się wyobrazić. Północna Galilea została zagarnięta przez Asyryjczyków jeszcze przed upadkiem królestwa Samarii, w czasach Chrystusa Pana już tylko niektórzy Galilejczycy podtrzymywali więź religijną z wiarą Izraela. Również kulturowo była to głęboka prowincja.

Mogłoby się wydawać, że skoro Chrystus Pan przyszedł ogłosić zbawienie wszystkim narodom, to powinien był rozsądniej zaczynać. Powinien był udać się do miejsc socjologicznie węzłowych, tam, gdzie kształtuje się opinia publiczna - a nie gdzieś tam do północnej Galilei, na zapadłą prowincję. Również na głosicieli Ewangelii powinien był wybrać ludzi bardziej się do tego nadających, a nie zwyczajnych rybaków, ludzi nieokrzesanych i nie znających techniki przekonywania.

Dwie wielkie prawdy wynikają z tej wyprawy ewangelizacyjnej oraz z tego, że na pasterzy swojego Kościoła wybrał zwyczajnych rybaków. Po pierwsze, że Bóg nie ma względu na osoby. Ciemny analfabeta jest dla Pana Boga tak samo drogocenny jak Arystoteles, Kopernik czy Einstein.

A na pytanie dlaczego na głoszenie Ewangelii Chrystus wybrał prostych rybaków, a nie intelektualną elitę tamtego pokolenia, szczególnie trafnie odpowiada św. Paweł w Pierwszym Liście do Koryntian: *Spodobano się Bogu przez głupstwo głoszenia słowa zbawicieli wierzących (...). To bowiem, co jest głupstwem u Boga, przewyższa mądrością ludzi, a co jest słabe u Boga, przewyższa mocą ludzi (...). Bóg wybrał właśnie to, co głupie w oczach świata, aby zawstydzić mędrców, wybrał to, co niemocne, aby mocnych poniżyć.*

Na Apostołów wybrał Pan Jezus rybaków, bo Ewangelia ma być głoszona w sposób prosty, bez stosowania technik perswazyjnych i bez zabiegania o to, żeby podobać się słuchaczom. Dlaczego tak ma być, świetnie wyjaśnia to Apostoł: *A mowa moja i moje głoszenie nauki nie miały nic z uwodzących przekonaniem słów mądrości, lecz były ukazaniem ducha i mocy - aby wiara nasza opierała się nie na mądrości ludzkiej, lecz na mocy Bożej.*

## PAN MOIM ŚWIATŁEM I ZBAWIENIEM MOIM,

kogo miałbym się lękać?  
Pan obróć mój życie,  
przed kim miałbym czuć trwogę?

z Psalmu 27

## ŚWIATŁO

Bóg nie posłał swojego Syna do krainy zalanej światłem. Posłał Go tam, gdzie panuje mrok. Tam gdzie potrzeba wiele światła - bardzo wiele światła. I nasz świat pełen lęku o przyszłość, nasze depresje i smutek - to właśnie miejsce, do którego posyła Bóg swojego Syna, aby weszło tam światło, Jego światło.

„Image”

## "PAN KIEDYŚ STANAŁ NAD BRZEGIEM,

Szukał ludzi gotowych pójść za Nim,  
By łowić serca słów Bożych Prawdą"

Gdy Jezus przechodził obok Jeziora Galilejskiego, ujrzał dwóch braci, Szymona zwanego Piotrem, i brata jego Andrzeja, jak zarzucali sieć w jezioro; byli bowiem rybakami. I rzekł do nich: "Pójdźcie za Mną, a uczynię was rybakami ludzi."

Ci, którzy na polecenie Jezusa stają się rybakami ludzi, i dzisiaj nie mogą zapominać, że najlepszym materiałem na sieć i najlepszą przynętą jest nadal Biblia. Jest ona drogowskazem, latarnią morską na wzburzonych falach życia.

Głoszenie Ewangelii - Dobrej Nowiny - ludziom naszych czasów, pełnym nadziei, ale również często nękanym lękiem i trwogą, należy uważać bez wątpienia za służbę świadczoną nie tylko społeczności chrześcijańskiej, ale także całej ludzkości

„Image”

## GDYBY JEZUS DZISIAJ PRZECHODZIŁ OBOK MNIE

i zażądał ode mnie, żebym wszystko pozostawił i poszedł za Nim, i został rybakami ludzi - jak ja zareagowałbym? co zrobił? Czy byłbym gotowy wszystko pozostawić i pójść za Nim, jak to zrobiło już wielu w długiej historii Kościoła? A może są jakieś inne alternatywy?

Wydaje się, że nie ma żadnej królewskiej drogi, którą wszyscy musieliby podążać, gdyby chcieli pójść za Jezusem i naśladować Go. Każdy musi znaleźć swoją indywidualną drogę. Naturalnie, grozi wtedy wielkie niebezpieczeństwo wybrania drogi najwygodniejszej, i dlatego poszukiwanie własnej drogi musi być traktowane bardzo poważnie, biorąc pod uwagę osobiste, faktyczne możliwości. Wtedy pojawi się i dla mnie realna szansa podjęcia próby pójścia za Jezusem czy naśladowania Go w sytuacji życiowej, w której postawił mnie sam Bóg.

„Image”

## MODLITWA DZIĘCZYNNĄ ZA ZBLIŻAJĄCĄ SIĘ BEATYFIKACJĘ JANA PAWŁA II

Boże w Trójcy Przenajświętszej, dziękujemy Ci za to, że dałeś Kościołowi Papieża Jana Pawła II, w którym zajaśniała Twoja ojcowska dobroć, chwała krzyża Chrystusa i piękno Ducha miłości.

On, zawierając całkowicie Twojemu miłosierdziu i matczynemu wstawiennictwu Maryi, ukazał nam żywy obraz Jezusa Dobrego Pasterza, wskazując świętość, która jest miarą życia chrześcijańskiego, jako drogę dla osiągnięcia wiecznego zjednoczenia z Tobą.

Dziękujemy Ci Boże, że Twój Sługa Papież Jan Paweł II, zostanie rychło włączony w poczet Twoich Błogosławionych. Amen.

## ŚMIECH TO ZDROWIE !!!

Gdyby zapytać, czego najbardziej potrzeba każdemu człowiekowi, to napewno większość odpowiedziałaby, że *uśmiechu*. *Uśmiechu* szerokiego, jasnego, radosnego, promiennego, otwartego na drugiego człowieka, takiego, o którym mówią słowa piosenki:

"Uśmiech najkrótszą, najprostszą jest drogą  
do szczęścia, do ludzkich serc,  
świat się piękniejszy otworzy przed tobą,  
gdy tylko uśmiechniesz się"...

Lecznicze znaczenie *śmiechu* znali już starożytni lekarze. *Śmiech* to rodzaj oczyszczania organizmu przez pozbycie się agresji, którą każdy nosi w sobie, a która powoduje choroby. Ponieważ *śmiech* wpływa korzystnie na równowagę naszych narządów, można go uważać za sprzymierzeńca w leczeniu wielu chorób.

*Śmiech* z tzw. całego serca jest znakomitym ćwiczeniem, jest jakby łagodnym, ale głębokim potrząśnięciem całego organizmu. Powoduje zwolnienie rytmu serca, zmniejszenie ciśnienia tętniczego, polepszenie krążenia krwi i funkcji mózgowych. *Śmiejemy* się więc często w myśl cytowanej już piosenki:

"Uśmiechaj się rano, uśmiechaj wieczorem,  
uśmiechaj przez cały dzień,  
do wróbla na dachu, do życia, do słońca,  
do wszystkich uśmiechaj się"...

Jan Uryga, "Niedziela"

## MIŁOŚĆ BOGA...MIŁOŚĆ BLIŻNIEGO...

Nie ma pokuty przed Bogiem  
bez pokuty przed ludźmi.

Nie ma przeproszenia Boga  
bez przeproszenia ludzi.

Nie ma zadośćuczynienia Bogu  
bez zadośćuczynienia ludziom.

Nie ma pojednania z Bogiem  
bez pojednania z ludźmi

Ks. M. Malinski, „Przed Zasniciem”

## NAWRÓCENIE W DRODZE DO DAMASZKU...

25 stycznia Kościół obchodzi pamiątkę *nawrócenia Szawła, późniejszego św. Pawła Apostoła*. Nawrócenie to dokonało się pod bramami Damaszku i stało się świadectwem mocy oraz chwały Zmartwychwstałego Jezusa Chrystusa. W jednej chwili zagorzały wróg Jezusa, ten, który wybijał się ponad innych jako okrutny prześladowca chrześcijan, staje się gorliwym i oddanym aż po ofiarę z życia wyznawcą Jego nauki. Dokonał się tajemniczy cud, który miał inny wydźwięk niż wielokrotnie pojawiające się na kartach Nowego Testamentu podobne zdarzenia. Nie dotyczył przywrócenia życia, wyleczenia z choroby, lecz ilustrował istotę wiary, polegającą na konieczności ciągłego *nawracania się*.

*Św. Paweł został człowiekiem nawróconym*, filarem Kościoła, i w swej późniejszej działalności nawracał pogan i pozyskiwał ludzi dla Chrystusa. Pozostał wierny nauce swego Mistrza i tej wierności uczy wciąż nowe pokolenia chrześcijan. Zachęca do *nawrócenia* i pokuty, do zerwania z grzechem, by móc autentycznie wierzyć, goręcej kochać i lepiej czynić, aby zasłużyć na królestwo Boże.

Epizod *na drodze do Damaszku* jest więc wskazówką dla wielu nękanych wątpliwościami, szarpanych wewnętrznymi sprzecznościami. Budzi nadzieję, a dla niektórych określa ich powołanie i wytycza dalszą drogę postępowania. *Nawrócenie* pozwala na prawidłowe spojrzenie na świat, zawrócenie z niewłaściwej drogi, powrót do Boga. Jezus Chrystus żądał od ludzi, których nauczał, *nawrócenia*: "Czas się wypełnił i bliskie jest królestwo Boże. Nawracajcie się i wiercie w Ewangelię!" (Mk 1,15)

Jan Uryga, "Niedziela"

## NEW GIFT STORE HOURS

The Pope John Paul II Polish Center Gift store will now be open on the **first Saturday and Sunday** of each month as follows:

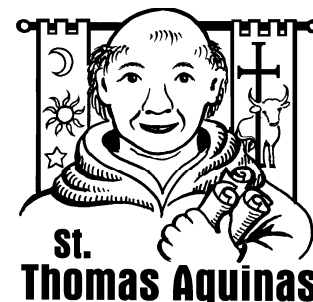
Saturday-After the 4PM Mass until 5:30PM

Sunday-After the 7AM and before the 9AM Mass

This schedule will go into effect the **beginning February 5<sup>th</sup> and 6<sup>th</sup>**. Please visit the store and see the special items available. If they don't have it the will try to get it for you.



© J. S. Paluch Co., Inc.



© J. S. Paluch Co., Inc.

### PECHANGA CASINO DAY TRIP

The Ladies Guild is sponsoring a day-trip to the Pechanga Casino on Monday, February 28, 2011. You will leave at 8:00 a.m. on a comfortable bus from the Polish Center and should be at the Center for check-in at 7:30 a.m. The bus will return at approximately 5:00 p.m. This is a fun trip and the cost is only \$15 per person and the Casino will give it back to you in play. For reservations and information, please call Irene Okerson at (714) 779-7376 or JoAnn Doud at (714) 993-2387, as soon as possible

### SPECIAL COLLECTION FOR THE CHURCH IN LATIN AMERICAN/EASTERN EUROPE

The 2<sup>nd</sup> Collection on the weekend of January 22/23 is a Special Collection requested by the Diocese of Orange for the Church in Latin America and Eastern Europe. Please be as generous as you can that weekend. *Dziekuje* and Thank you.

### FEAST OF FAITH Penitential Rite

Standing together in the presence of the Lord, we acknowledge our weakness, our sins and faults and failings. But the penitential rite is really less about our sins than it is about God's mercy. It is not a time for individual confession, like a mini-sacrament of reconciliation. It is, rather, a preparatory rite, preparing us to praise the mercy of Christ as we acknowledge our own weakness. When Simon Peter witnesses the miraculous catch of fish—when he realizes who is in the boat with him—he falls at Jesus' feet with the words, "Depart from me, Lord, for I am a sinful man" (Luke 5:8). We are like Peter. The more aware of the Lord's presence we become, the more awareness we also have of our sinfulness, our weakness.

The penitential rite of the Mass takes several forms, from the traditional *Confiteor* or "I confess" to a litany, spoken or sung by the deacon or cantor with responses by the entire assembly. The penitential rite always includes the words *Kyrie, eleison; Christe, eleison*—Lord, have mercy; Christ, have mercy. This ancient Greek prayer came to the Roman liturgy from the East, and still echoes in many of the litanies of the Eastern Rite Churches. These words turn our gaze from our own weakness to the gentleness, the kindness, the forgiving love of Christ.

—Corinna Laughlin, © Copyright, J. S. Paluch Co.

### FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors: Gloria Shkoler—(English) (714) 996-0128  
Lila Ciecek—(Polish) (714) 544-2458.

**CENTER CALENDAR**  
**BINGO THURSDAY EVENINGS**  
**DOORS OPEN AT 5:30 P.M.**  
**THE NEXT MEETING OF THE LADIES GUILD IS**  
**TUESDAY, JANUARY 25<sup>TH</sup>, 6:30 P.M.**

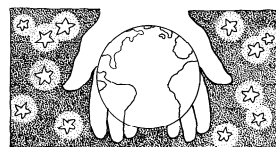
## Pray for

Lucy Alfonso	Zofia Nowak-Przygodzki
Henryk Antonienko	Teresa Osinska
Robert Copeland	Mary Perzanowski
Karen Delaney	Aloisius Siekierski
Amy Delgadillo	Mary Stevenson
M. Robbie Dolanski	Antoni Szynalski
Robert Kowalski	Clarence Thummel
Nancy Krawczak	Czeslaw Turek
Krystyna Kruk	Ludwika Turek
Stanislaw Kruk	Hanna Wiktorowska
Teri Miles	Stefania Zawistowska
Maria Nicassio	

NOTE: Please call the church office at 714 996-8161 to request prayers for the sick. If no one answers please leave a message with the name of the sick person and your phone number. The names will remain for six weeks and then be removed.

### WORLD DAY OF THE SICK MASS

This special Mass will be celebrated by Bishop Tod D. Brown on Saturday, February 12, 2011 at 10:00 a.m. at Holy Family Cathedral, 566 S. Glassell, Orange. The Mass is a celebration held in honor of Our Lady of Lourdes and you are invited to the Mass which will also include the Anointing of the Sick, Blessing of the Care-giver Hands, and Blessing with Lourdes Water.



© J. S. Paluch Co., Inc.

## Collections

### THANK YOU/DZIEKUJE FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
01/15/11 4:00 p.m.	\$1,776	\$135
01/16/11 7:00 a.m.	\$	
01/16/11 9:00 a.m.	\$1,591	\$180
01/16/11 10:30 a.m.	\$ 784	\$210

Christmas Mailer: \$100; Christmas Calendars: \$8; Mass Intentions: \$105; Rent: \$310 The second collection taken each Sunday is for the Honduras Mission and other special charities requests that we receive except where designated by the Diocese of Orange as "Special Collections."